

## Különleges rendelkezések

**Nyugdíjasként** az EU területén szabadon megváltoztathatja a tartózkodási helyét, ám egészségbiztosítása továbbra is a származási országába fog szólni. Az **S1 formanyomtatvány** benyújtásával kiválaszthat egy németországi egészségbiztosítási pénztárat, amely nemzeti egészségbiztosítási kártyát bocsát a rendelkezésére annak érdekében, hogy a német jog alapján rendszeres egészségügyi ellátást vehessen igénybe. A kártya kizárólag Németország területén érvényes. Az **S1 formanyomtatványt** a származási országában található egészségbiztosítási pénztárnál állítják ki. Alternatív megoldásként a formanyomtatványt a Németországban kiválasztott egészségbiztosítási pénztár is kikérheti attól az egészségügyi pénztártól, amelyhez Ön a származási országában tartozott.

i

**Megjegyzés:** Az egészségügyi ellátásra való jogosultsága a származási országban továbbra is fennáll. Az egészségbiztosítási kártyát a származási országában bocsátják rendelkezésére, és ezt (az európai egészségbiztosítási kártyával együtt) már a többi uniós országban is használhatja.

↓

**Például:** X. és Y. bolgár állampolgársággal rendelkeznek, és mindketten nyugdíjasok. Németországba költöznek a lányukhoz. Bejelentkeznek a népesség-nyilvántartó irodában, majd erről tájékoztatják a Bulgáriában található egészségbiztosítási pénztárukat is. A bolgár egészségbiztosítási pénztár kiállítja az S1 formanyomtatványt. Ezzel kiválaszthatnak egy németországi egészségbiztosítási pénztárat, és megkapják az egészségbiztosítási kártyájukat, amellyel bármikor elmehetnek az orvoshoz.

Aki **krónikus betegként** igényel kezelést Németország speciális létesítményeiben (pl. veseelégtelenségben szenvedő betegek), az utazás során díjmentesen részesülhet a szükséges orvosi ellátásban. Erről azt az egészségbiztosítási pénztárat is tájékoztatják, amelyhez az illető tartozik, ahol kiállítják az **S2 formanyomtatványt**.

↓

**Például:** X. román állampolgársággal rendelkezik, és heti négy alkalommal dialízisre jár. Meg szeretné látogatni a Németországban élő lányát. Ahhoz, hogy Németországban is részesülhessen a szükséges orvosi ellátásban, szándékáról tájékoztatnia kell a romániai egészségbiztosítási pénztárat. Ott átadják neki az S2 formanyomtatványt annak érdekében, hogy a németországi tartózkodása során is megkaphassa a szükséges kezelést.

## Impresszum

**Kiadó**  
Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V. (Ingyenes szociális jóléti szövetség) (BAGFW)

Az uniós munkavállalók esélyegyenlőségi szerve  
A migrációval, a menekültekkel és az integrációval foglalkozó kormány megbízott

**Helyzetkép**  
2020. október

**Tervezés:**  
design.ídea, büro für gestaltung, Erfurt

**Képjegyzék**  
Cím: auremar/StockAdobe.com



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



A migrációval, a menekültekkel és az integrációval foglalkozó kormány megbízott  
Az uniós munkavállalók esélyegyenlőségi szerve

## Mi az európai egészségbiztosítási kártya (EHIC – European Health Insurance Card)?

Az uniós állampolgárok egészségügyi ellátásának átfogó ismertetése



Bundesarbeitsgemeinschaft



der Freien Wohlfahrtspflege

Az egészségügyi rendszerhez való hozzáférés fontos téma. Németországban alapvetően egészségbiztosítási kötelezettség van érvényben. Mivel nem mindig könnyű eligazodni, az alábbi hivatkozás alatt található szórólapok a segítségére lehetnek:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/tanacsado-kozpontok-kerese>

Az egészségügyi ellátásokról további információkat, valamint az egészségbiztosításokkal foglalkozó elszámolóházak listáját az alábbi weboldalon találja:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/publikationen>

Itt találja a közelében lévő migrációs tanácsadó központokat:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/egeszsegugyi-ellatas>

## Mi az európai egészségbiztosítási kártya?

→ Az egészségbiztosítás igazolására szolgáló kártya, amelyel orvosi okokból szükséges ellátásokat kaphat.

## Mikor és hol használhatom az európai egészségbiztosítási kártyát?

- Mikor? Ideiglenes tartózkodás esetén (mint pl. nyaralás-kor), kórházakban és orvosi rendelőkben.
- Hol? Az EU összes országában, valamint Izlandon, Liechtensteinben, Észak-Macedóniában, Norvégiában, Szerbiában és Svájcban.

## Hol szerezhetem be az európai egészségbiztosítási kártyát?

- A kártyát az egészségbiztosítási pénztárnál kérvényezheti. Az európai egészségbiztosítási kártya gyakran a nemzeti egészségbiztosítási kártya hátoldalán található.
- Amennyiben az egészségbiztosítási pénztár nem tudja rövid időn belül kiállítani a kártyát, ideiglenes helyettesítő igazolást (PEB) bocsátanak a rendelkezésére.

## Milyen orvosi ellátásra jogosít fel a kártya, és melyekre nem?

- Akut megbetegedés esetén ugyanarra az orvosi ellátásra jogosult, mint a származási országában.
- Krónikus megbetegedések vagy terhesség esetén is fennáll a kártya által biztosított védelem, amennyiben az utazás célja nem kizárólag a kezelés volt.



**Megjegyzés:** Megtörténhet, hogy fizetnie kell azért az orvosi ellátásért, amelyért a származási országában nem kellett volna. Mindig annak az országnak a szabályai vannak érvényben, amelyben éppen tartózkodik.

Az európai egészségbiztosítási kártya a következő esetekben nem használható:

- ha az országba való beutazás célja egy kezelésben való részesülés, vagy
- tervezhető kezelések esetén. Ehhez az egészségbiztosítási pénztár előzetes hozzájárulására van szükség.



**Például:** Az olaszországi X. látogatóban van testvérénél Németországban. X. megcsúszik az utcán, és eltöri a lábát. Az európai egészségbiztosítási kártya felmutatásakor megkapja a szükséges kórházi kezelést.

## Hogyan számlázzák a szolgáltatásokat?

Kiválaszt egy német, állami egészségbiztosítási pénztárat, amely gondoskodik a származási országában található egészségbiztosítási pénztárral való elszámolásról. Ezután az orvosi rendelőben vagy a kórházban ki kell töltenie az **Európai Egészségbiztosítási Betegnyilatkozat (Patientenerklärung Europäische Krankenversicherung) nevű formanyomtatványt**. Ezt az Ön által kiválasztott nyelven kapja kézhez. Ezt a formanyomtatványt, a személyazonosító igazolványát vagy útlevelét és az egészségbiztosítási igazolást (európai egészségbiztosítási kártya) el kell küldenie a német egészségbiztosítási pénztárnak.

## Meddig érvényes az európai egészségbiztosítási kártya?

- Nem a biztosított kártyáján található dátum a meghatározó, hanem az, hogy származási országában továbbra is rendelkezik-e egészségbiztosítással.
- Ha hosszú ideig Németországban tartózkodik, és németországi lakóhellyel rendelkezik, európai egészségbiztosítási kártyája érvényét veszti. Ez akkor is fennáll, ha élete központi része Németországban van.



**Megjegyzés:** Kétség esetén kérdezze meg egészségbiztosítási pénztárát a kártya érvényességéről.

## Mi történik az európai egészségbiztosítási kártya elvesztésekor?

Sürgősségi helyzet esetén elegendő megadnia a rendelőben vagy a kórházban a származási országában lévő egészségbiztosítási pénztárának címét. A személyazonosító igazolvány vagy útlevél felmutatásával lehetségessé válik a német egészségbiztosítási pénztáron keresztül történő számlázás.

## Mit tegyek, ha nem fogadják el az európai egészségbiztosítási kártyámat?

Ennek különböző okai lehetnek. Vegye fel a kapcsolatot egy tanácsadó központtal.

